

NOTICE OF ELECTION TO APPROVE PROPERTY TAX RATE

TO THE DULY QUALIFIED RESIDENT VOTERS OF
HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 47:

Notice is hereby given that an election will be held on November 7, 2023 between 7:00 a.m. and 7:00 p.m. at polling places established by the Harris County Clerk for the purpose of approving the 2023 property tax rate at a level above the Voter Approval Rate which was calculated pursuant to the Texas Truth in Taxation Laws in the Texas Tax Code.

The following qualified persons have been appointed as officers of said election:

Harris County Clerk or his appointed designee	Presiding Judge
Harris County Clerk or his appointed designee	Alternate Presiding Judge
Harris County Clerk or his appointed designee	Early Voting Clerk

Early voting in the election by personal appearance shall occur on each day from October 23, 2023, through November 3, 2023, inclusive, that is not a Saturday, Sunday, or legal state holiday. Early voting will be conducted at polling places established by the Harris County Clerk.

On election day, the schedule is from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. at polling places established by the Harris County Clerk.

The official address of the Harris County Clerk is 1001 Preston, 4th Floor, Room 440, Houston, TX 77002. Except as otherwise allowed by law, applications for early voting ballots to be voted by mail shall be mailed to Harris County Clerk Attn: Elections Division, P.O. Box 1148, Houston, TX 77251-1148 at such address; and marked ballots to be voted by mail shall be returned by mail to such address.

BY ORDER OF THE BOARD OF COMMISSIONERS.

THIS NOTICE MUST REMAIN CONTINUOUSLY POSTED UNTIL NOVEMBER 21, 2023.

AVISO DE ELECCIÓN PARA APROBAR TASA DE IMPUESTOS PREDIALES

A LOS VOTANTES DEBIDAMENTE HABILITADOS RESIDENTES DEL
DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 47 DEL CONDADO DE HARRIS:

Por el presente, se informa que se celebrará una elección el 7 de noviembre de 2023 en el horario de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. en los lugares de votación establecidos por la Secretaria del Condado de Harris con el propósito de aprobar la tasa de impuestos prediales de 2023 a un nivel superior al de la Tasa con aprobación de los votantes que se calculó en virtud de las leyes *Truth-in-Taxation* (de transparencia impositiva) de Texas del Código Tributario de Texas.

Las siguientes personas habilitadas fueron designadas como funcionarios de dicha elección:

Secretaria del Condado de Harris o su representante designado	Juez Presidente
Secretaria del Condado de Harris o su representante designado	Juez Presidente Alterno
Secretaria del Condado de Harris o su representante designado	Oficial de Votación Anticipada

La votación anticipada en persona de la elección será todos los días desde el 23 de octubre de 2023 hasta el 3 de noviembre de 2023 inclusive, salvo sábados, domingos o días festivos por ley del estado. La votación anticipada se llevará a cabo en los lugares de votación establecidos por el Secretario del Condado de Harris.

El Día de Elección el horario es de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. en los lugares de votación establecidos por el Secretario del Condado de Harris.

La dirección oficial del Secretario del Condado de Harris es 1001 Preston, 4.^{to} piso, Sala 440, Houston, TX 77002. Salvo que la ley permita otra cosa, las solicitudes para boletas de votación anticipada para votar por correo deberán dirigirse a Harris County Clerk Attn: Elections Division, P.O. Box 1148 Houston, TX 77251-1148 a esa dirección; y las boletas marcadas para votar por correo deberán ser regresadas por correo a dicha dirección.

POR ORDEN DE LA JUNTA DE COMISIONADOS.

ESTE AVISO DEBE PERMANECER COLOCADO CONTINUAMENTE HASTA EL 21 DE
NOVIEMBRE DE 2023.

THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ PHÊ DUYỆT MỨC THUẾ TÀI SẢN

GỬI CÁC CỬ TRI CƯ DÂN HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN HỢP THỨC CỦA
CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 47 QUẬN HARRIS:

Theo đây xin thông báo một cuộc bầu sẽ được tổ chức vào ngày 7 tháng Mười Một, 2023, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, tại các phòng phiếu do Thư Ký Quận Harris qui định, với mục đích phê duyệt mức thuế suất tài sản năm 2023 ở mức cao hơn Tỷ Lệ Chấp Thuận Của Cử Tri, vốn được tính theo Luật Đánh Thuế Trung Thực (Truth-in-Taxation) của Texas trong Bộ Luật Thuế Vụ Texas.

Những người hội đủ điều kiện sau đây được bổ nhiệm làm các viên chức của cuộc bầu cử nói trên:

Thư Ký Quận Harris hoặc người được Thư Ký ủy quyền	Trưởng Ban Điều Hành
Thư Ký Quận Harris hoặc người được Thư Ký ủy quyền	Trưởng Ban Điều Hành Dự Khuyết
Thư Ký Quận Harris hoặc người được Thư Ký ủy quyền	Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm

Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm trong cuộc bầu cử sẽ diễn ra hàng ngày, từ ngày 23 tháng Mười, 2023 đến hết ngày 3 tháng Mười Một, 2023, trừ ngày thứ Bảy, Chủ Nhật, hoặc ngày nghỉ lễ hợp pháp của tiểu bang. Thủ tục bỏ phiếu sớm sẽ diễn ra tại các phòng phiếu do Thư Ký Quận Harris qui định.

Vào ngày bầu cử, thời gian bỏ phiếu là từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối tại các phòng phiếu do Thư Ký Quận Harris qui định.

Địa chỉ chính thức của Thư Ký Quận Harris là 1001 Preston, 4th Floor, Room 440, Houston, TX 77002. Trừ khi luật pháp cho phép làm khác, đơn xin lá phiếu bầu sớm để bầu qua thư cần gửi qua đường bưu điện đến Harris County Clerk Attn: Elections Division, P.O. Box 1148, Houston, TX 77251-1148; và lá phiếu đã điền sẽ bầu qua thư cần gửi lại qua đường bưu điện tới địa chỉ nói trên.

THEO LỆNH CỦA HỘI ĐỒNG ỦY VIÊN.

THÔNG BÁO NÀY PHẢI ĐƯỢC NIÊM YẾT LIÊN TỤC CHO ĐẾN HẾT NGÀY 22 THÁNG MƯỜI MỘT, 2023.

關於舉行房產批准選舉的通知

致 HARRIS 縣緊急服務區第 47 區
之合資格居民選民：

茲定於 2023 年 11 月 7 日上午 7:00 至晚上 7:00，在 Harris 縣行政書記官指定的投票所舉行選舉，藉此以高於「選民准許率」的標準批准 2023 年房產而選民准許率係根據 Texas 州法中的 Texas 州隨信息公開法計算得出。

下列合資格人士已被任命為上述選舉的官員：

Harris 縣行政書記官或其指定人員	首席法官
Harris 縣行政書記官或其指定人員	候補首席法官
Harris 縣行政書記官或其指定人員	提前投票書記官

親自出席提前投票將於 2023 年 10 月 23 日至 2023 年 11 月 3 日期間每天舉行，週六、週日和法定州節假日除外。提前投票將在 Harris 縣行政書記官指定的投票所舉行。

Harris 縣行政書記官指定的投票所在選舉日的預定開放時間為上午 7:00 至晚上 7:00。

Harris 縣行政書記官的正式地址為 1001 Preston, 4th Floor, Room 440, Houston, TX 77002。除法律有許可外，通過郵寄方式投票的提前投票選票申請表應寄至 Harris 縣行政書記官（Attn: Elections Division, P.O. Box 1148 Houston, TX 77251-1148）；填妥的郵寄選票也應寄回至該處地址。

奉專員委員會之命。

本通知不得於 2023 年 11 月 21 日前撤除。